

En VALENCIA, un mes... En las prov. de Valencia, Alicante y Castellón, trim....

LAS PROVINCIAS

DIARIO DE VALENCIA

FUNDADO POR EL EXCMO. SR. D. TEODORO LLORENTE Y OLIVERES EN 31 DE ENERO DE 1866

En la 4.ª plana: 10 cént. de pta. la línea. En la 3.ª y 2.ª plana: 25 céntimos la línea.

El mejor regalo para los niños

Cuentos maravillosos, adaptación del mallorquín, por T. LLORENTE FALCÓ.

Obra profusamente ilustrada por Pertergás y Morellá, y editada con mucho esmero.

Asuntos del día

El gobierno se propone conceder la gran cruz de Alfonso XII a S. A. R. la Infanta doña Paz, como premio a su patriótica labor en pró de la enseñanza.

Las impresiones de ayer sobre el conflicto de Ríotinto eran más optimistas. El jefe del gobierno, Sr. Dato, que no puede ser tachado de hombre ligero, manifestó ayer a los periodistas que el asunto había entrado por buen camino.

Debenos, pues, felicitarlos del curso que siguen las negociaciones; si por ambas partes litigantes se mantiene el buen deseo de llegar a una solución, no tardará en llegarse al término del conflicto.

Dicen de París que en los círculos políticos de Berlín se asegura que Europa no ha de oponerse a que Mitteleuropa y Chios queden definitivamente por Grecia, y así no es probable que permitan a Turquía que dispute a la nación helénica la posesión de esas islas.

De Roma dicen que Venizelos es aguardado allí el sábado, y que tal vez el mismo día celebrará su primera entrevista con el marqués de San Giuliano, siendo después recibido por el Monarca.

Parsifal, en Barcelona

¡Qué impresión más extraña la de contemplar el santuario que Wagner imaginó, convertido en cosa explotada por la insaciable, codiciosa, curiosidad de los hombres!

A estas horas el misterio de arte que se llama Parsifal, y que Wagner y sus amigos guardaron celosos contra las miradas del vulgo, ha ido a rodar por entre ese mismo vulgo, y claro es, la creación wagneriana no ha podido ser comprendida de verdad.

Las representaciones que en el mundo se están dando del famoso misterio ó auto de redención, demuestran que la obra no ha debido salir de Bayreuth, al santuario para el cual la escribió, y allí volverá, sin duda, huyendo de interpretaciones dudosas, de mercantilismos vulgares y de otras profanaciones que, ni aún escuchándose con la buena fe, dejan de ser ineludables.

Barcelona se había preparado bien para escuchar Parsifal. La primavera pasada se ejecutó la obra en concierto, íntegramente, dirigida por el maestro Beidler (yerno de Wagner), con protagonistas como Viñas y casi todos los actuales cantantes; pero había dos diferencias esenciales: el difícil papel de Kundry entonces lo interpretaba la Pasiñi Vitale, y ahora corre a cargo de la Kaital.

Cuanto a los coros, eran entonces los incomparables cantores del Orfeó Catalá, mientras que esta vez eran los coros del teatro reforzados con algunos elementos de otros orfeones.

En resumen: Parsifal, en el Palacio de la Música, resultó una imponente creación artística. Ahora, en la escena, tiene su saborcillo ó ópera..., que es precisamente la negación del arte de Wagner. Existe en el Liceo un empresario, que posiblemente tendrá buen deseo, pero no posee las condiciones de comprensión artística necesarias para dar de Parsifal una versión adecuada.

Es preciso insistir en esto: la acción dramática, la música, el gesto, los movimientos escénicos, el color de una decoración, todo ello está absolutamente relacionado en esta obra incomparable; la menor disgregación, hace imposible comprender el conjunto.

De aquí las dificultades de nuestros teatros, y

que solo el de Bayreuth puede solventar. Para que el lector pueda hacerse cargo de la trabazón de esta obra wagneriana, explicaremos un detalle: la disposición de la orquesta: Parsifal está escrito expresamente para el teatro de Bayreuth, en donde la orquesta es invisible en absoluto. Los instrumentos de cuerda están en el hueco delante de la escena, de modo que sus sonidos se esparcen directamente por el ambiente de la sala que ocupa el público; los demás instrumentos están situados debajo del suelo del escenario, y en lugares cada vez más profundos, según sea mayor la sonoridad de aquellos. De este modo los sonos, por ejemplo, de trompetas, trombones, tubas, timbales, etc., llegan atenuados, tamizados, al público, porque necesitan, para llegar a éste, pasar a través de la suavizadora masa de la madera y de la cuerda. Todo ello da como resultado una sonoridad ideal, y una riqueza y variedad de timbres absolutamente incomparables. Cuando un personaje habla, cuando hace algún gesto importante, todo lo subraya la orquesta con discreción infinita; los timbres tienen el encanto de lo ideal. Pensado esto realizado en las disposiciones de los teatros ordinarios de ópera, y veréis surgir las sonoridades ágras, violentas, disociadas... y se pierde el elemento expresivo por excelencia: la música en cuanto significa lo dinámico, el alma del drama.

Eso sí: la exterioridad se ha guardado bien.

Al entrar la noche, en los balcones del Liceo sonaban las fanfarrias que llamaban al público al teatro; y la multitud se apresuraba a entrar, llevada del más vivo interés. Los inteligentes, los snob, los que van por que sí, todos marchaban hacia el Liceo a presenciar la última incógnita del genio de Wagner.

Penetramos, pues, en el teatro, y nos impresionó la efervescencia de todos; ciertamente hay allí una poderosa corriente en favor de aquel arte que va a ser revelado.

Por un instante pienso en Valencia, dolorosa, que dejó sin curiosidad, desamparado, el estreno de Tristán.

Suena detrás del telón la última llamada de las trompetas. Todo el mundo oye su asiento, el silencio es imponente y el momento solemne. De la orquesta se eleva la dulce, mística, noble melodía del preludio...

Barcelona. E. L. CH.

OFRENES

Sí, la primera de las musas OFRENES para honrar la patria, aquesta bella i dolça para valenciana que es la teua, llegidor amlo, i es la meua, bella i dolça para, en la que, en endavant, t'oferré les modestes flors i els fruits humils del meu pensament.

Lloem la parla, amics, lloem la parla; aquesta gloriosa para valenciana que es la més determinant característica de nostra personalitat; aquesta lengua nostra que parlaren reis i poetes i sants i sabis, tots immortals; aquesta lengua nostra reconeguda i estudiada a Europa y negada a Espanya.

Lloem la parla, per la memoria d'aquell seu gran enamorat i coneador que tant la analit i tant la glorificá: per la memoria del poeta Llorente, el Mestre, el Patriarca.

Lloem la parla, aquesta para que fon el verb en les Corts valencianes i en la que 's dictaren sabies i beneficencios lleis; i ara está foragitada de la Diputació i del Ajuntament i de la majoria de les nostres corporacions i entitats.

Lloem la parla, per a exemple de nostres classes altes, que la ignoren; per a estímulo de nostres classes mitjes, que la menyspreuen; i per a encoratjament de nostres classes populars que tot i parlant-la, no la estimen prou.

Lloem la parla, per la reparació dels nostres literats, per a que escriuen la seua obra en valencià; i per a que 's nostres artistes: músics, pintors, escultors, vulguen sentir, també en valencià, la seua obra.

Lloem la parla, amics, amb un fervent cant d'amor; i per a vergonya del valencians que la injurien ó la menyspreuen, entonem aquest cántic d'amor amb llançons de glories no valencianes.

Diu el diví Cervantes, l'immortal autor del Quixot, que no hi ha necessitat d'anar a buscar les llengües estranyes per a declarar l'altessa de conceptes.

LONDRES

(De nuestro corresponsal.)

Tempestades de nieve.—Caprichos del tiempo.—Hemos visto el sol en el invierno.—Las fiestas de Pascua.—El hogar inglés.—La moralidad en el espíritu británico.—Lo que ha sucedido a Mary Lloyd en los Estados Unidos.—El tango argentino no sale de los «music-halls».—Una estadística de gran importancia.—La Deuda pública de Europa.—Las predicciones de Lloyd George.—Inglaterra ama a los caballos.—La fiesta de Año Nuevo en una pensión hipica.—Una diversión entre «boys y girls».—La mujer del día y el hombre de la actual generación.

Hemos tenido los últimos días tempestados de nieves, lluvias, temperatura bajo cero, y poca rara en el invierno londinense, algunas mañanas ha lucido el sol, asomando su disco pálido entre girones de niebla. La tempestad de nieve y viento ha sido tan violenta, que la navegación estuvo suspendida en el Canal de la Mancha. El mal tiempo ha impedido a los habitantes de la capital hacer la vida de campo en las fiestas de Pascua, como acostumbra todas las fiestas, pero eso no importa al inglés, tan amante de la vida de familia, en su gran mayoría.

Este amor a la familia es la base de la sociedad inglesa. Para la mayor parte de los ingleses, el hogar es sagrado, y en su ambiente encuentran la felicidad. ¿Qué diferencia entre las fiestas de Pascua de los habitantes de París y los de Londres!

De cómo en la raza sajona están arraigadas ciertas ideas, es una prueba lo sucedido en los Estados Unidos recientemente a la divette inglesa miss Mary Lloyd. La policía la detuvo en Ellis Island, manifestando que era indeseable porque la acompañaba un señor que no podía ostentar el título de marido.

Mary Lloyd pudo demostrar que hace un mes murió su esposo, del cual estaba separada, casándose en Chicago con el jockey Bernard Dillon, añadiendo que se encontraba en plena luna de miel.

Este y otros incidentes análogos demuestran que en el espíritu de la raza sajona hay una idea de moralidad que no podrán desvanecer los excesos de los que importan modas de París.

Se habló mucho de los excesos que podía ocasionar en la sociedad inglesa el tango argentino, exportado por ciertas bailarinas de la orilla del Sena, y como dije, no ha habido el desbordamiento que algunos temían. La danza argentina no ha pasado, hasta ahora, de los «music-halls» y de algunas reuniones libres de los «grill rooms» nocturnos.

Las damas inglesas, que acordaron cerrar sus salones a las americanas que bailaban el «cake-walk», no han de abrirlos a las que se entregan a las cadencias del tango argentino. Como digo, hasta el momento actual solamente bailan el tango las profesionales de la danza y algunas jóvenes alegres de las que concurren a los «music-halls» y «grill rooms» de noche.

Se ha publicado una estadística de la Deuda pública de Europa, que es verdaderamente aterradora y que viene a dar la razón a Lloyd George.

Es posible mantener la actual situación europea en lo que se refiere a los armamentos? Esta propuesta, que ha sido formulada varias veces por Lloyd George, puede ser contestada por los habitantes de los diversos países, después de tener conocimiento de las siguientes cifras:

Table with 2 columns: País, Millones de francos. Francia: 33.079, Alemania: 24.239, Rusia: 24.038, Austria-Hungría: 19.075, Inglaterra: 18.103, Italia: 14.083, España: 9.982, Otros países: 18.340. Total: 160.936

A principios del siglo XIX, la Deuda pública de Europa era tan solo de 25.000 millones de francos, y desde 1867, ha aumentado en cerca de 100.000 millones.

Estas son las consecuencias de los armamentos y las guerras coloniales.

¿Cuánto paga España por Deuda pública? La mitad precisamente que Inglaterra, sin que disfruten los españoles de la mitad de beneficios que los ingleses.

Esa estadística debe permanecer constantemente ante los hombres de gobierno de todos los países, y especialmente de las naciones que se encuentran en grave crisis económica.

¿Qué paga cada habitante de los países citados, por el concepto de Deuda pública?

Table with 2 columns: País, Francos por habitante. Francia: 835, España: 509, Italia: 406, Inglaterra: 399, Austria-Hungría: 385, Alemania: 373, Rusia: 200

No es una carga terrible para todos los europeos, y especialmente para franceses y españoles.

Según ha dicho Lloyd George, los gastos para armamentos han llevado el desorden a la Hacienda de todos los países europeos, y es necesario ir cuanto antes a una liquidación, para evitar la ruina de varias naciones.

Inglaterra ama a los caballos, y así lo saben cuantos han visitado sus ciudades. Es raro el cochero que paga a su caballo, y si lo hace alguno, provoca las iras de la multitud.

Este banquete tuvo gran éxito entre los huéspedes de Cricklewood y no quedó uno solo que no se mostrase satisfecho.

Uno de los caballos más interesantes de la pensión es «Max», el cual, desde hace ocho años, es el encargado de tocar la campana, llamando a sus compañeros a la comida.

También se encuentran en la pensión «Toby», que tiene cerca de 14 años; «Brandy», veterano de la guerra de los boers; «Marlborough», que perteneció al mariscal Wolseley; «Saint Patrick», que fué del general Henniker, el cual, le montaba el día de la coronación del Rey Eduardo VII, y otros caballos históricos, entre ellos, ganadores de grandes premios en los hipódromos nacionales y extranjeros.

Entre «boys» y «girls», se ha promovido una polémica sobre quiénes valen menos, si los jóvenes ó las muchachas de la actual generación.

«La mujer—escribe un boy—se viste mal, pues sus faldas son ceñidas y su escote exagerado. Tiene, además, pretensiones deportivas, y quiere gozar de una libertad censurable. Va perdiendo la mujer moderna la delicadeza, la sensibilidad, la poesía del ensueño.»

A esto ha contestado una joven: «Los hombres de la actual generación son afeados, mal educados, poco caballerosos, sin ideales y con una sola ambición. Se visten de un modo ridículo y pretencioso y no se ocupan sino de la forma de la corbata y de llevar recogidos los pantalones.»

Son pocos galantes se afeitan el bigote, lo cual da a todos aspecto eclesiástico, y si continúan por el camino pretencioso que siguen, esperarán a que las mujeres les hagan el amor.»

De mucho de esto tienen la culpa las francesas. Ellas sabrán por qué.

Continuará la lucha entre boys y girls ó llegarán a una entente cordial? Es de esperar que pronto firmen el armisticio y después un tratado de paz.

L. DE OXFORD
Londres, enero de 1914.

Notas literarias

En la tertulia del Sr. Martínez Aloy

La tertulia de ayer estuvo muy animada. En ella vimos a los Sres. Ordeig, Barberá (don Faustino), Martí (D. Santiago), Renau, Gómez (D. Constantino), Martí Esteve, Lessau, marqués de Almunia, Martínez (D. Francisco), Catalá, Rodríguez Condes, Centaño, Torres Oribe, Burguera, Gallego, Vezo, Brugueta, Monleón, Gil (D. Jesús), marqués de Ezarrar, Salvá (D. Vicente), Romero Orozco, Cardona, Torres Babi, Llorente Falcó, Izquierdo (D. Teodoro y D. Juan), Sirvent, Candela, Villarroya, Pérez Lucia, Cespe Baixauli, Oliver, Hucsi, Olmos, marqués de Colomina y García Muestles.

Los tertulios que asistieron a la reunión de ayer se vieron gratamente sorprendidos por una hermosísima colección de ediciones del Quijote, propiedad del distinguido bibliófilo don Francisco Martínez.

Extendidos en varias mesas, veíanse volúmenes de todos los tamaños de la referida obra. Del siglo XVII pudimos ver la edición de Valencia de 1605, las de Bruselas de 1611 y 1671, y la de Amberes de 1697. Las del siglo XVIII eran muy numerosas, pero como más notables, sobresalían las de Madrid de 1714, 1722 y 1730; de Lyon 1736; Londres 1738; Madrid 1750, 1751 y 1764, y la primera de la Real Academia de 1780.

Necesitábase mucho espacio para enumerar los ejemplares del siglo XIX de esta riquísima colección. Merecen citarse las ediciones hechas por López Fabra y Cuesta, la de Burdeos de 1804, la dedicada al Infante D. Sebastián, la rarísima de París de 1814 con láminas duplicadas; las rarísimas de 1827 y 1832; la de Segú, en Barcelona, que consta de 36 volúmenes; la de Edimburgo de 1898 (tirada de 400 únicos ejemplares); la de La Plata; la «Miniatura» de Sevilla; el gran folio de Garches; la de Barcelona, en letra bastarda, etc., etc.

Además, el Sr. Martínez ha coleccionado varias ediciones en lenguas extranjeras, y en esta sección nos encontramos con la obra de Cervantes, traducida a todos los idiomas. Allí pudimos hojear la edición de Valencia de 1622, la primera traducción italiana, las de Amsterdam y Leipzig, la rusa de 1896, la francesa con ilustraciones de Gustavo Doré, las de Londres (1793), Stockholm, Teheques (Praga-Bohemia), la catalana de 1891, la «Macarrónica» de 1905, los «Fragmentos poliglotos» de 1890 y cinco capítulos en Esperanto.

En una de las mesas vimos también varios interesantes libros de caballería y de imitaciones de Cervantes, obras todas de difícil adquisición, como la Crónica Troyana de 1587; Orlando Furioso 1575, con la segunda parte por Espinosa 1557; el Quijote de Avellanca 1752, y algunas más.

No quedaba con esto completa la Exposición presentada por el Sr. Martínez. Allí se hallaban también muchos volúmenes de bibliografía cervantina, verdadero monumento que la intelectualidad mundial ha elevado al más peregrino de los ingenios españoles. Juntamente con esta colección, podíase examinar también un interesante conjunto de representaciones gráficas de Cervantes, con estampas de todos tamaños y categorías, desde el álbum de Finelli hasta las pequeñas fotografías de las cajas de isóforos, pirosomamente encuadradas.

Otro entusiasta cervantista, D. Vicente Candela Ortells, expuso una placa de porcelana con el retrato de Cervantes, un camaflo del siglo XVIII con el mismo retrato y varias medallas, objetos y curiosidades, referentes todos a Cervantes y sus obras.

bozaron algunos proyectos, y se acordó, en definitiva, que dichos señores, con D. José Martínez Aloy, formen una ponencia que estudie el asunto y propongan lo que debe hacerse.

El general de brigada D. José Jofré Montojo, ascendido

El telegrama confirmó ayer la noticia de que había sido ascendido a general de división el distinguido general de brigada y jefe de Estado Mayor de esta región, nuestro querido amigo D. José Jofré Montojo. Aunque este ascenso era esperado de un momento a otro, la noticia de haber sido firmado produjo muy buena impresión en todas partes, especialmente entre el elemento militar, que siente verdadero cariño por tan ilustre general, que cuenta con una hoja de servicios brillantísima, y que por su talento y afabilidad ha merecido siempre el respeto de todos.

El Sr. Jofré no es valenciano; pero en esta tierra se le tiene como a tal, porque aquí contrajo matrimonio con una valenciana perteneciente a distinguida familia; aquí han nacido sus hijos, y entre nosotros ha vivido la mayor parte de su vida. Nació en el Ferrol el día 4 de abril de 1848, é ingresó en la Academia de Estado Mayor el 1.º de septiembre de 1867, obteniendo el grado de alférez de ejército por la gracia general de 1858, y el empleo de teniente de dicho cuerpo en julio de 1873, por haber terminado con aprovechamiento sus estudios.

En septiembre del mismo año pasó a formar parte del ejército sitiador de Cartagena, y en los sucesos cantonales de 15 de noviembre fué herido, siendo entonces recompensado con el grado de capitán de ejército. Posteriormente, por servicios prestados, recibió la cruz roja de 1.ª clase del Mérito Militar, y en 1.º de enero de 1874 asistió al asalto y toma del Calvario de dicha plaza de Cartagena.

Agregado luego al ejército del Centro y al de Cataluña, se halló en la acción de Minglanilla y Puente Contreras, recompensándose, por su brillante comportamiento en ella, con el empleo de capitán de ejército; estuvo también en la de Domeño, en la de la Pobleta y Cogulla, por la que le fué otorgado el grado de comandante; en las de Tomargall, Camarillas y Chelva, por las cuales fué premiado con el grado de teniente coronel.

En su brillante hoja de servicios se anota el haber tomado parte en las acciones del bombardeo del Castillo del Collado, en la de Begis, y en la de Cervera del Maestre, en la de Tuéjar y en la de Monllor. Asistió al sitio y asalto de Cantavieja, hasta su rendición.

En 1876 se le agregó al ejército de la izquierda en el Norte, asistiendo a otros hechos de armas y mereciendo por todos sus servicios en esta larga campaña el empleo de teniente coronel de ejército.

No solo se distinguió el Sr. Jofré en los campos de batalla, sino que, dotado de una cultura muy sólida y de una laboriosidad infatigable, fué profesor de Topografía de las Conferencias de oficiales de infantería, establecidas en Vitoria, y publicó varias obras, como Lectura de planos y levantamientos rápidos é irregulares, Elementos de Geografía militar Universal, Mando militar, Proyecto de ocupación y dominio de la tercera región y territorios limítrofes, desde el punto de vista de las insurrecciones carlistas, Ligeros consideraciones militares con motivo de una expedición realizada al Maestrazgo, Bases para la defensa de la tercera región contra un ejército que venga de Cataluña, Invasión y dominio del bajo Aragón por el tercer cuerpo y defensa de éste contra el quinto, y Proyecto de operaciones para comenzar una campaña desde la tercera región a Andalucía, y defensa de la primera contra la segunda.

En 1903, y después de haber prestado diferentes servicios en varias regiones, fué ascendido a coronel de Estado Mayor. Entre otras comisiones, desempeñó en 1905 la de presidir en la segunda región la Junta examinadora de oficiales aspirantes al ingreso en la Escuela Superior de Guerra. En 1906 formó parte de la delegación española en la conferencia internacional para revisar el convenio de Ginebra; luego fué nombrado ayudante de campo del ministro de la Guerra; y en 1907 formó parte de la delegación española en la segunda Conferencia de la Paz celebrada en La Haya.

En el año 1907 ascendió al generalato, siendo nombrado director de la Escuela Superior de Guerra, en cuyo puesto estuvo dos años, mereciendo entonces la gran cruz del Mérito Militar, y en 1911 se le nombró jefe de Estado Mayor de esta región, obteniendo en este puesto, y en premio a sus merecimientos durante los sucesos revolucionarios del mes de septiembre del citado año 1911, la encomienda de número de Carlos III.

Esta es, a grandes rasgos, la biografía del ilustre general ascendido. Como ven nuestros lectores, el Sr. Jofré es uno de los militares más prestigiosos de nuestro ejército, y bien merecida tiene la alta recompensa que ahora se le otorga.

Entre las condecoraciones y títulos que por sus merecimientos puede ostentar, figura también el de gentil hombre de cámara de Su Majestad con ejercicio y caballero maestrante de Ronda.

Muy sinceramente felicitamos al Sr. Jofré, y solo lamentamos que su ascenso nos prive tenerlo en esta región, donde tantas simpatías ha sabido conquistarse, no solo entre el elemento militar, sino también en el civil.

Para los heridos y familias de los muertos en campaña

La respetable señora condesa de Barbedá, presidenta de la Junta de la tercera región de la Asociación de Señoras, que bajo la presidencia de Su Majestad la Reina doña Victoria arbitra recursos para los heridos y familias de los muertos en campaña, ha tenido la atención de remitirnos, en atenta carta, el balance de 30 de diciembre pasado, hecho por la Tesorería de la Junta Central de dicha Asociación.

En este balance figuran como ingresos 88.000 pesetas, donadas por SS. MM. y AA. RR., sumando los ingresos hechos por las Juntas regionales, provinciales y locales, así como de particulares, centros y sociedades residentes en España y en el extranjero, más lo sobrante de la suscripción de 1909 y 1910 la cantidad de 1.435.336/24 pesetas.

De esta cantidad se han distribuido pesetas 1.264.150/85 a 115 heridos leves, 743 graves, 36 inútiles por heridas, 673 familias de muertos por heridas y 270 por enfermedad.

Se han distribuido, además, 134.500 pesetas a familias de señores jefes y oficiales muertos y a algunos heridos para ayudar a sufragar los gastos de su curación.

En misas celebradas en sufragio de los que murieron en campaña, se han gastado 233 pesetas; en giros, 753/50, y en secretaría y tesorería, 3.060/65; quedando en la actualidad una existencia en metálico de 32.638/24 pesetas y 50.000 nominales en efectos.

Continúan concediéndose los socorros que los heridos y familias de los muertos en campaña han solicitado y solicitan, mientras la Asociación no se disuelva y haya fondos.

Faltan por socorrer, por no haberlo solicitado, 77 familias de muertos y 37 heridos, y varios jefes de cuerpo tienen anunciado el envío de relaciones de muertos y de heridos que han resultado en los últimos combates.

Conforme anunciamos, el domingo próximo, durante las misas que se celebren en todos los templos de Valencia y su archidiócesis, se hará una colecta con objeto de allegar fondos con destino a los heridos y familias de los muertos en campaña, estableciéndose en las iglesias mesas peticionarias, donde podrán los fieles depositar sus donativos.

Esperamos que cuantos acuden el domingo a or misa depositen su óbolo, por modesto que sea, en las mesas peticionarias. Con el dinero que se recoja se hará un gran bien a los heridos y a las familias de los que han fallecido peleando por la patria.

HABLANDO CON EL SR. DATO Consejo en Palacio

(Por telegrama) Madrid 8, a las 7:30 tarde. El Sr. Dato recibíonos esta mañana en el despacho de la Presidencia, y nos hizo las siguientes manifestaciones: «Se celebró Consejo de ministros, presidido por el Rey. En él pronunció el discurso-resumen de costumbre, ocupándose de la política interior y exterior.

Habló de los problemas de actualidad, especialmente del de Ríotinto, expresando la situación de las minas, las noticias oficiales y particulares que tiene el gobierno y las referencias que nos suministró anoche el Sr. Azcarate, una vez terminada la reunión de la comisión arbitral. Esta noche llegará Egocheaga.

Habló también de las gestiones que las Cámaras de Comercio realizan cerca del gobierno para dar solución al conflicto del Banco Hispano-Americano.

Como indiqué a ustedes ayer, puse a la firma del Rey el decreto concediendo la presidencia de la Junta rectora del monumento a Alfonso XII al general Sr. Primo de Rivera.

También fueron firmados los decretos concediendo la gran cruz de Alfonso XII al general de división Sr. Marvá, que pasa hoy a la escala de reserva, por haber cumplido la edad reglamentaria, y a D. Javier Sánchez Dalp por sus trabajos en pro de la Exposición Hispano-Americana de Sevilla.

Nos proponemos conceder la misma condecoración a la Infanta doña Paz, pero habiéndose en una real orden previa, puse su trato de un caso excepcional. Se concederá, aún cuando la Infanta no está en condiciones para ello, en atención a los méritos contraídos en pró de la enseñanza.

He recibido una carta de D. Pablo Iglesias rogándome indique sitio y hora para conferenciar conmigo acerca de la huelga de Ríotinto. Mañana me entrevistaré con los comisionados que llegarán esta noche de Huelva y con los delegados obreros en la comisión arbitral.

Esta tarde tengo citados a los Sres. Moya, Castroviejo y otros periodistas, que vendrán a interesarme el indulto del Sr. Vidal y Planas.

Un periodista: Alguien concede importancia política a la presencia de usted anoche en la función a beneficio de D. Benito Pérez Galdós.

El Sr. Dato: Pues no la tiene; fuimos el señor Sánchez Guerra y yo al teatro, porque no conocíamos la obra, y porque, además, asistía el Rey. Y añadió: «Conviene que rectifiquen ustedes la noticia que publica un periódico acerca de la ausencia de la Reina madre y de los Infantes D. Carlos y doña Luisa, en el último banquete dado en Palacio. Su Majestad no asistió por hallarse acatarrada, y los Infantes, por encontrarse en la cuarentena de la escarlatina que sufrió uno de sus hijos. Sabido es que en estas condiciones, los Infantes no tienen contacto con la familia real, y hasta los médicos que los asisten se abstienen de visitar a la familia real y a sus augustos hijos.»

A última hora de la tarde volvimos a hablar con el jefe del gobierno, quien nos confirmó las buenas impresiones que se reciben de Ríotinto. La Compañía ha anunciado el envío de un telegrama explicando las bases del convenio que puso término al conflicto. Cuando lo reciba el Sr. Dato lo enviará al Sr. Azcarate, como hizo con el alegato de los obreros.

EL TIEMPO Servicio especial meteorológico de la Federación Agraria de España

8 de enero de 1914. Categoría E. (Equilibrio). Las altas presiones se extienden por toda nuestra Península (Madrid 777 mm.) Hay dos depresiones: una en la Península Escandinava (Christiansund 740 mm.) y otra en las islas Azores (Nort 752 mm.), que afectan a las costas occidentales de Europa, con vientos del Sud al SW.

En nuestra región va a continuar el buen tiempo con temperatura baja. Temperaturas extremas.—Máxima: 15 grados Murcia. Mínima: 14º bajo cero Cuenca. En Valencia: 14 y 3º. Avisos marítimos.—Vientos al Sud en el Atlántico: Débiles variables en las demás costas. 3 tarde.—Villar. Estación Meteorológica de Valencia.—Observaciones de la noche de la mañana: Presión barométrica corregida 772,2; temperatura mínima a las 5 de la mañana, 3,2; humedad relativa, 85; lluvia precipitada, 0; dirección del viento, OSO; estado del cielo, cubierto. Observaciones de las cuatro de la tarde: Presión barométrica corregida, 770,87; temperatura máxima al sol, 20,4; máxima a la sombra, 13,4; humedad relativa, 76; lluvia precipitada, 0; dirección del viento, SSO; estado del cielo, despejado.

Crónica religiosa

SANTOS DE HOY.—San Julián, mártir, y su esposa Santa Basilia.

SANTOS DE MAÑANA.—San Gonzalo de Amarante, confesor.

CUARENTA HORAS.—Empezan en la iglesia de la Casa de Beneficencia. Se desbrosa á las siete y media de la mañana, y se reserva á las cinco y media de la tarde.

CORTE DE MAKIA.—Nuestra Señora del Coro, en la Catedral. (Privilegiada.)

Cultos para mañana:
En el Pilar, á las siete y media, misa rezada con acompañamiento de armonium y ejercicio de la Felicitación Sabatina por la sección de música de las Hijas de María.
—En San Juan del Hospital, á las ocho, misa con exposición y corona marianista, y por la tarde, á las cinco, ejercicio semanal con exposición, rosario, sermón, cánticos, reserva y solemne Salve.
—En Santos Juanes, á las siete y media, misa de Comunión en la capilla de la Purísima, y por la tarde, á las seis, solemne ejercicio de la Felicitación Sabatina.
—En la Compañía, á las siete y media, misa rezada con acompañamiento de órgano y ejercicio del mes que la Pía Unión consagra al Purísimo Corazón de María.

Sección Comercial

Relación de los precios á que se estimaron las frutas, hortalizas y legumbres en el día de ayer en la Plaza de Abastos, facilitada por la Casa de Vicente Andrés:

Frutas:
Manzanas Ademuz, de 10 á 18 rs. arroba.
Idem Río Aragón, de 7 á 10.
Idem serenas, de 10 á 12.
Idem destribo, á 5.
Idem pardas, de 9 á 10.
Mandarinas árbol, de 4 á 9.
Idem destribo, de 2 á 4.
Naranjas imperiales, de 7 y 8.
Idem reales árbol, de 7 á 8.
Idem tierra, de 4 á 4 1/2.
Idem comunes, á 2.
Idem saquet, dos arrobas, 6.
Hortalizas:
Tomates, de 12 á 13 rs. arroba.
Frijoles, de 3 á 4.
Habas, á 12.
Guisantes, á 48.

CENTRO DE INFORMACIÓN DE VIGENTE GENOVÉS
Liverpool 7.
Naranja: Sin variación.
«Emil Kirdof» pocas descargadas en segunda y tercera condición.
Cebolla: Ha subido 3 peniques.

Londres 7.
Naranja: Sobrte 1r, alza.
Cebolla: 4s 9r y 5s 4 9/6.
Hamburgo 7.
«M. Catarina», «Lepart» y «A. Clement».
Mercado de M. Firmé.
Naranja: De 1 á 1 1/2 mejor.

Manchester 6.
Naranja: Mejor demanda.
Mayoria, segundas, á quinta condición.
Cebolla: 13 mejor.

Recambio en la Aduana en el día de ayer

Poetas.	
Oro.	127.980'00
Moneda corriente.	351'15
Recaudo oro.	11.590'00
Recaudo moneda corriente.	6'96
Reintegró oro.	180'00
Reintegró moneda corriente.	24'81
Reserva oro.	790'00
Reserva moneda corriente.	9'90
Almacenes.	13'00
Multas.	5'00
Total.	140.510'72

Nuestras frutas en el extranjero
Londres 7 de enero de 1914.
Naranja: Sin variación, mejor demanda.
Cebolla: 4s, de 8 1/2 á 9; 5s, de 9 1/2 á 9 1/4.

Liverpool 7.
Naranja: Pocas primeras.
Primeras: 420, de 9r á 10p; 420 largas, de 10 á 11; 714, de 13l á 14l; 1.064, de 16l á 17.
Segundas: 420, de 8 1/2 á 9; largas, de 9 1/2 á 10; 420, de 12 1/2 á 13; 1.064, de 15 1/2 á 16 1/2.
Cebolla: 4s, de 8 1/2 á 9; 5s, de 9 1/2 á 9 1/4.
Demanda regular.
(De la Federación Naranjera.)

De la casa Budgett, James C. Limited
8 enero 1914.
Vapores «Wendy» y «Raon».
Demanda activa.
Naranja: 420, 10 1/2; 11, y 714, 13 1/2; 14.

EL PUERTO
8 enero
MOVIMIENTO DE BUQUES
Entrados: Vapor Castilla, de Huelva, con cargo general.—Vapor Carmela, de Burriana, con fruta tránsito.—Vapor Segundo, de Gijón, con cargo general.—Vapor Lisa, de Swansea, con carbón.—Vapor Andalucía, de Marsella, con cargo general.—Vapor Antonio Lázaro, de Melilla, con cargo general.—Vapor Heidelberg, de Philippeville, en lastre.—Vapor Saint André, de Marsella, con cargo general.
Salidos: Vapor Játiva, para Cónova, con cargo general.—Vapor Castilla, para Marsella, con cargo general.—Vapor Cataluña, para Palma, con cargo general.—Vapor Malinche, para Burriana, con

cargo general.—Vapor Cardiffian, para Burriana, con cargo general.—Vapor Andaluca, para Sevilla, y escalas, con cargo general.—Vapor Ausias March, para Barcelona, con cargo general.—Vapor Segundo, para Barcelona, con cargo general.—Vapor Carmelina, para Glasgow, con fruta.

Productos del Campo
Precios y observaciones:
San Mateo 6 de enero.—Aceite de oliva, la arroba, 12'50 pesetas; orujo, los 100 kilos, 75; vino, el decálitro, 2'50; trigo, la varchilla, 3'75; cebada, 2'50; maíz, 2'50; almendras, 5'50; patatas, la arroba, 1'37.
Puebla de Valibona 7 de enero.—Trigo, la varchilla, 4'10 pesetas; alubias, 6; panizo, 2'50; alfalfa, la arroba, 1'50; carbón, 1'50; cebolla, 1'87; garrobas, 2'40; paja, 0'75.

De la Región
SUECA
La Congregación de María Inmaculada y San Luis Gonzaga organizó en honor de su excelentísima titular una velada que se celebró la noche de Reyes en el teatro de la Paz.
Presidió el acto el señor arcipreste, que tenía á su derecha á los señores alcalde de la ciudad, teniente de la Guardia civil y subdelegado de Medicina, y á la izquierda á los señores juez de pri-

mera Instancia, director de la Congregación y ex-alcalde Sr. Ferrando.
La concurrencia, que llenaba totalmente el salón, era tan numerosa como distinguida.
Tomaron parte como oradores los señores arcipreste, director de la Congregación, Romero, Guardiola, estudiante de Medicina, y el Sr. Beltrán, estudiante de sexto curso de leyes, quienes en sus elocuentes disertaciones tuvieron brillantes períodos al cantar las excelencias de María Inmaculada.
El Sr. Beltrán, por último, hizo el panegírico del glorioso San Luis Gonzaga de modo magistral, siendo todos ellos muy aplaudidos y felicitados por su preciosa labor en pro de los intereses religiosos.
El quinteto que dirige al distinguido pianista Sr. Castañer amenizó la velada, cosechando muchos aplausos y felicitaciones, acompañado del tenor Sr. Benedito, quien cantó la Salve á María y la romanza «La despedida» con el mejor gusto artístico.
Felicitamos á las dignísimas autoridades suscritoras por el apoyo prestado á los congregantes de la ciudad hermosa, al reverendo ciego y muy especialmente á los oradores, que con su elocuencia sembraron en los corazones de todos la semilla de la Fé.

LAS PROVINCIAS EN MADRID

Las vende D. Enrique Fernández, Puerta del Sol, núms. 11 y 12, café Oriental.

Emplastos Alcock
Marca Aguila.
(Fundada en 1847).
El medicamento más maravilloso del mundo para uso externo.

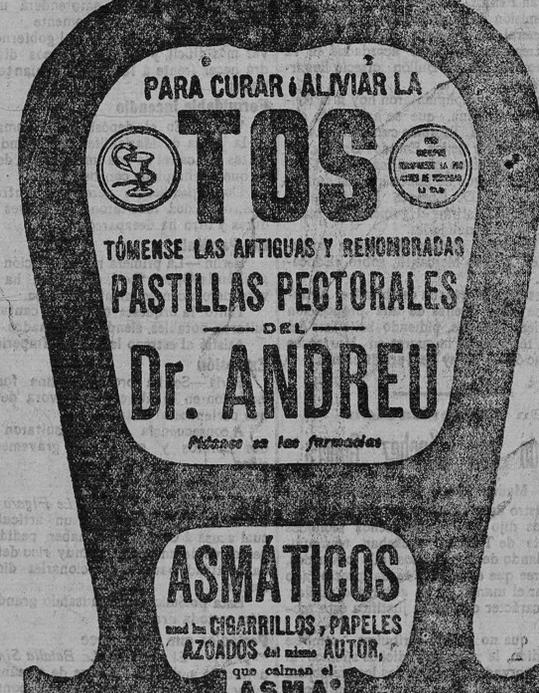


Tos, Resfriados, Pulmones endebles. Los Emplastos Alcock sirven de preventivo así como de curativo. Evitan que se atraigan los resfriados.
Reumatismo en los hombros. Se alivia con los Emplastos Alcock. Los usan los atletas para el cansancio o dolor de los músculos.

El Emplasto Alcock es el primitivo y legítimo. Este Emplasto es el remedio universal y se vende en todas las Boticas del mundo civilizado. Aplicado donde quiera que se sienta dolor.

Quando necesitéis una píldora
TOMAD UNA **Píldora Brandreth** (Fund. en 1752).
Para Estreñimiento, Bile, Dolor de cabeza, Desvanecimientos, Indigestión, etc.
DE VENTA EN LAS BOTICAS DEL MUNDO ENTERO.
Agentes en España.—J. URIACH & CA., Barcelona.

PARA CURAR ALIVIAR LA TOS
TÓMENSE LAS ANTIGUAS Y RENOMBRADAS PASTILLAS PECTORALES DEL Dr. ANDREU
Píldoras en las farmacias



ASMÁTICOS
Usad los CIGARRILLOS, PAPELES AZOADOS del mismo AUTOR, que calman el ASMA al instante, por fuerte que sea

L'IDEAL
Sombrias y blancos.—No comprar sin visitar esta casa.
SAN VICENTE, 2, CHAFLAN

BUQUES
Servicio de vapores especialmente propios para transporte de fruta y vino.

Para HAMBURGO
El vapor PRINRA saldrá el 10 del actual.
El vapor PELAYO saldrá el día 13 del corriente.
El vapor CID saldrá el día 16 del actual.
El vapor ZURBARAN saldrá el día 19 del actual.

Para SAINT MALO
El vapor RIGMOR saldrá el día 14 del actual.
Para BREMEN
El vapor ALMACRO saldrá el día 13 del corriente.
Para Dunkerque y Rotterdam
El vapor FYLLA saldrá el día 12 del corriente.
Para GLASGOW
El vapor BODIL saldrá el 10 del actual.
El vapor NORA saldrá el día 17 del corriente.

Para Londres y Amberes
El vapor KARIN saldrá el 9 del actual.
El vapor VELAZQUEZ saldrá el día 15 del corriente.
Para Bristol y Swansea
El vapor MARIE saldrá el día 17 del corriente.

Consignatarios: Srs. Mac-Andrews y Comp., Llano del Remedio, letras A G, chaflán, frente á la Glorieta.

Servicio de vapores regulares de la línea WILSON.
Para HULL
El vapor GUIDO saldrá el día 13 del corriente.

Estos vapores cargan libros para todos los señores embarcadores, y admiten carga para todas las casas consignatarias.
Consignatarios: D. ENRIQUE BEHN, calle Pascual y Genís, número 2.—Razón en el Grao: Señores La Roda Hermanos, Contramusile, núm. 4.

Compañía Sevillana
El vapor SAN JOSE saldrá el día 9 del actual para Barcelona, Cete y Marsella.
El vapor AZNALFARACHE saldrá el día 12 del actual para Alicante, Cartagena, Almería, Málaga, Algeciras, Cádiz, Sevilla y Huelva.
Se admite también carga para Ayamonte é Isla Cristina, con transbordo en Huelva, y Pto. Mayorga en Algeciras.

Vapores asturianos
El vapor MATIAS F. BAYO saldrá el día 10 del actual, para Alicante, Cartagena, Aguilas, Motril, Málaga, Cádiz, Vigo, Madrid, Villagarcía, Coruña, Ferrol, Ribadeo, Gijón, Santander y Bilbao. También admite carga para Luarca, Navia, Tapia, Vega de Ribadeo y Fox, con transbordo en Gijón, admitiendo carga y pasajeros.
Consignatarios: Viuda de Basterroches, Colón, 88. En el Grao darán razón los Sres. Romani y Miguel, Muelle, núms. 18 y 19, y en la Agencia de la Consignación, Muelle número 8.

Vapores de los Sres. Ybarra y Compañía, Sociedad en comandita, de Sevilla, con itinerario fijo.
Servicio corriente
El vapor CABO SAN VICENTE saldrá el día 10 del actual para Tarragona, Barcelona, Cete y Marsella, admitiendo carga y pasajeros.
El vapor CABO NAO saldrá el día 10 del actual, para Alicante, Cartagena, Almería, Málaga, Cádiz, Sevilla, Huelva, Vigo, Marín, Villagarcía, Coruña, Ferrol, Gijón, Santander, Bilbao y Pasajes, admitiendo carga y pasajeros.
Consignatarios en Valencia: Hijos de Nogué, calle de Sorní, 2, entrebello, derecha, y Grao; Muelle de Fontenla (Caro).

- JUAN SALA -
Hijo de V. Sala Sancho
En Sanz, 13.—Teléf. 595.—Valencia
Cocinas económicas, fijas, portátiles y sistema Thermo-Silón.
Calefacciones centrales por agua, aire ó vapor.
En Sanz, 13.—Teléf. 595

Versos de la Juventud
Por TEODORO LLORENTE
Se vende en la Administración de LAS PROVINCIAS, al precio de Tres Pesetas

Callicida Luch
Mata los callos, ojos de gallo y toda clase de durezas, sin causar dolor ni molestia.—Precio, UNA PESETA.
De venta: Valencia: Alejandro Meseguer, Palau, 15.—Madrid: Pérez Martín y Compañía, Alcalá, 9; Martín y Durán, Capellanes, 10.—Barcelona: Vicente Ferrer, Princesa, 1, y farmacias, droguerías y zapaterías.
Nota.—Para evitar falsificaciones, exigir en todos los frascos la marca «Ojo de Gallo».
Depósito: Francisco Luch, Corriñá, 23, Barcelona.

CANAS VENUS
LA MEJOR Y MAS ECONOMICA
Tintura para el cabello, es sin disputa la AGUA higiénica de PEINADORAS (marca registrada)

NO MANCHA EL CUTIS.—NO ENSUCIA LA ROPA.—EXTRIPA LA CASPA
Esta AGUA devuelve al cabello, progresivamente, su color natural, evita su caída, dándole vigor y hermosura.—NO CONTIENE NITRATO DE PLATA NI PRODUCTO ALGUNO NOCIVO.
DE VENTA: Farmacia de D. P. Valero (sucesor del doctor GREGUÉ), plaza Santa de Catalina, núm. 4.—VALENCIA.

TRES pesetas frasco

La Catedral de Valencia
por José Sanchis Sivera
Consta de 810 páginas, 64 láminas sueltas y muchos grabados en el texto, y se vende al precio de quince pesetas, en la Administración de LAS PROVINCIAS, y en todas las librerías.

ALMENDROS
marcas y demás árboles frutales para plantaciones productivas.
P. Figuerola, núm. 1

En casa particular
y centro de la capital, habitaciones espaciales, luz eléctrica, se desean dos caballeros para tratarlos como familia; no es casa de huéspedes.—Razón, Zaragoza, núm. 29, dorador.

Chocolates
VIUDA DE R. COMOS
Especialidad á la VAINILLA
SANTA CATALINA, 16

Agendas Baily-Baillière para 1914

Agenda de Bufete	MEMORANDUM DE LA Cuenta diaria	Agenda Cuinaria	AGENDA médico-quirúrgica	Agenda de Bolsillo
CONTIENE Diario en blanco para anotaciones de ingresos y gastos, con importantes datos, muy necesarios en oficinas de Banca, Comercio, particulares, etc. Cuatro ediciones económicas. En Madrid: 1, 50, y 3 pesetas. En Provincias, 0,50 más.	CONTIENE Secciones especiales para anotar visitas, notas útiles, gastos é ingresos diarios, y cuanto se necesita para llevar ordenados y sin temor a que se olviden los múltiples asuntos en que se desarrolla la vida moderna. Cuatro ediciones completas. En Madrid: 2, 2,50, 3 y 4 pesetas. En Provincias, 0,50 más.	LIBRO DE LA COMPRA que contiene 365 minutos y más de 700 recetas. Explicación de los guisos en los meses duros. Agenda para anotar al día los gastos de cocina. PRECIOS En Madrid, 2 pesetas. En Provincias, 0,50 más.	Diario en blanco para las anotaciones particulares.—Hojas para los trazados del pulso y temperatura.—Memorandum de terapéutica médico-quirúrgica.—Formulario.—Venenos y contravenenos.—Señales útiles é indicaciones, farmacéuticas y veterinarias, etc., etc. PRECIOS En Madrid... 2,50 pts. Con cartera... 3,50 En Provincias, 0,50 más.	PARA uso de Particulares. Precioso libro de notas, dividido por días, con interesantes datos sobre Correos, Telégrafos, Telefonos, tranvías, carruajes, etc. Encuadernado en tela, con bolsillo interior y porta-lápiz. PRECIOS EN MADRID De dos días en plana... 1,50 pts. Con cartera... 3,00 De un día en plana... 2,00 Con cartera... 3,50 En Provincias, 0,50 más.

Matrimonio secreto
Novela original de Pablo Bernay
(PROHIBIDA LA REPRODUCCION)

(CONTINUACIÓN)

—Ese hombre... ese Hidalgo contestaría á tu provocación con una querrela criminal, y marcharía á esa pobre niña, calumniando sus sentimientos como ha calumniado el afecto paternal del Dr. Lecoutellier... Y en tu intervención encontraría un nuevo pretexto para hacer apresurar la odiosa, la infame medida que hace tiempo solicitaba de la prefectura de policía, y que mucho me temo haya hoy conseguido.

Y como para demostrar á su ahijado que no se equivocaba, formuló estas preguntas:
—¿No es verdad, señorita Rolanda, que ese agente de policía ha amenazado á ustedes con expulsarlas de Francia?
—¿Pero cómo puede usted saber...?
—Por la portera, á quien ese hombre se lo había dicho antes, y en términos tan indignos... Se había informado de un modo tan insultante de las personas que, como mi ahijado y yo, tenemos á honra proclamarnos amigos de ustedes... Por esto esa buena mujer, al verle entrar aquí, ha tenido en seguida la idea providencial de referirnos lo que le había ocurrido con el extraño polizonte... De manera que amenazaba á ustedes con una expulsión.
—Sí, señor.
—Miserables, miserables, murmuraba Ludovico. ¡Pero, gracias á Dios, estamos nosotros aquí!
—Ciertamente, ciertamente, dijo el vizconde con aire preocupado.
Esta preocupación aumentaba en él á medida que iba reflexionando sobre aquella aventura, acerca de la cual se le escapó decir:
—Es deplorable... muy deplorable...
Y dijo esto en un tono tal, que Ludovico, sin ocultar su sorpresa por aquel cambio de actitud, hubo de preguntarle en seguida:
—¿Habla usted de un modo... como si sintiera cierta inquietud. ¿A qué es debido esto?
—A que ahora ese barón de Lorgerac me dá miedo.
—¿Miedo á usted?
—Sí, hijo mío, porque lo creo capaz de todo, y porque me siento muy mal armado contra él.
—Sin embargo, solo con decir lo que usted sabe...
—Lo que yo sé... lo que alegaban esas pobres señoras, no le ha impedido despojarlas irremisiblemente de su nombre, de su fortuna, de todo aquello á que tenían derecho y que ahora está para ellas tan enteramente perdido, como si la realidad de los hechos pasados no fuese más que un sueño, fina pesadilla de sangre y luto.
—Pero puede usted, á lo menos, atestiguar que nada explica la infamia que pretende...
—Olvídate, hijo mío, que no soy de los que tienen acceso cerca de los personajes que ocupan el poder. Mi nombre, sinónimo de fidelidad al ejército pontificio, todo esto me coloca en muy mala situación respecto del gobierno... Soy un adversario... Y siendo así, ¿te atreverías aún á afirmar que mi intervención no sería más bien un nuevo cargo que el señor de Lorgerac se apresurara á añadir á su lista?
—De modo que el barón está en mejores condiciones que usted?
—Ya lo creo!
—Y por consiguiente, se dará crédito á ese calumniador, mientras que á usted, que es todo lealtad y sinceridad...
—No me harán caso... Cuando seas viejo, verás que casi siempre las cosas pasan así...
—Y se consumará la obra de la iniquidad! ¡Se arrancará del pecho en que yace presa de

las alucinaciones de la fiebre á una pobre mujer, á quien el terror y la falta de cuidados no tardarán en matar...!
—¡Dios mío, Dios mío!, sollozaba amargamente Rolanda.
Pero Ludovico, á quien la indignación despojaba de toda prudencia, proseguía:
—¡Y se apoderarán de esta desdichada criatura que no puede levantarse, ni vestirse, ni andar! ¡Hombres viles como el que acaba de marcharse, le harán sufrir su repugnante contacto... la arrastrarán medio desnuda... la maltratarán... pretenderán que les oponen resistencia cuando solo opondrá la fuerza de inercia... y la arrojarán al coche que transporta á los criminales, dejándola en el tren que va á Bélgica ó á Suiza... ¡Y si la vergüenza, el asco, el terror, no la han matado antes, se consumará entonces el asesinato, legal...! ¡Y debemos asistir impotentes, desarmados, á infamia semejante?
—Son extranjeras, contestaba tristemente el vizconde, y se hallan, por consiguiente, á merced de una orden, de una firma arrancada á un alto funcionario, sea de la prefectura de policía, sea del ministerio del Interior.
—Pero, padrino, es una cuestión de pura humanidad. Ya no le hablo de esa pobre niña que llora torturada por la angustia de su amor filial que por el terror del destierro, de la miseria, del horrible desconocido que le espera, sino de su madre moribunda...
—Las dos son extranjeras y de esto se prevale el barón de Lorgerac, quien, en este momento, como si lo viera, se dispone á apremiar, á hostigar á los funcionarios en quienes manda por su influencia, por sus relaciones, y acaso también por su dinero. Me parece oírle cómo dice á aqué á quien hay que arrancar una última firma: «¿Qué le importa á usted? ¿Qué arrastra usted? Esas mujeres no tienen á nadie que pueda alzar hoy la voz en favor suyo... Alázanse, extranjeras...! Si, «extranjeras», éste es un argumento decisivo.
En aquel momento, Ludovico, que de pronto

había recobrado la calma y la sangre fría, y que por un golpe verdaderamente teatral parecía ahora tan dueño de sí mismo como antes errabato, dijo al vizconde:
—Padrino, yo no conozco muy bien las leyes, pero usted sí las conoce...
—En efecto, estudié Derecho en otro tiempo y todavía recuerdo algo... ¿Pero á qué viene esto?
—A lo siguiente: no hay en la ley francesa un artículo que dice que la nacionalidad de la esposa es la misma del marido?
El digno vizconde, casi tan asombrado como la pobre Rolanda, cuyos ojos llenos de lágrimas se clavaban tan desatinadamente en los labios que acababan de formular tan extraña pregunta, respondió:
—Sí, hijo mío; no recuerdo el número del artículo, pero lo que dice está en las primeras páginas del Código.
—Entonces esa señorita, aun siendo extranjera...
—Sería francesa si se casara con un francés.
—¿En seguida?
—Y con iguales derechos que todos los franceses.
—Un francés ó una francesa no pueden ser expulsados, ¿no es verdad? No dependan del capricho de un prefecto de policía ni de la complacencia de un jefe de negociado del ministerio del Interior.
—De ningún modo! Esos caprichos sólo son posibles con extranjeros residentes en Francia.
—De modo que si la señorita Gasteras fuese francesa...
—Si lo fuese, no solo no correría ella ningún peligro, sino que, además, estaría yo tranquilo por la suerte de su madre, porque desde aquel momento, comprendes...
Ludovico no le dejó concluir, y con un gesto, acaso teatral, pero positivamente hermoso, exclamó, dirigiéndose á Rolanda:
—Señorita, lo que nunca me habría atrevido á hacer, no vacilo en hacerlo ahora... Esta mano que ofrezco á usted, es la de un hombre

que la ama apasionadamente; consédmela usted la suya, se lo suplico por su madre y por usted misma, más aún que por mí... Concédmela esa mano que adoro y sea usted de este modo francesa por la ley, como lo es usted ya por la sangre y por el corazón... Sea usted francesa por la salvación de aquella á quien usted tan tiernamente ama, y no quiero añadir por mi felicidad, porque en estos momentos no pienso en mí, se lo juro, sino en usted, en usted tan solo.
Se calló, temblando seguramente de emoción, tanto como de esperanza; y seguía tendiendo su mano á Rolanda, mientras el vizconde... el bueno del vizconde... se enjugaba las lágrimas murmurando:
—¡Ah, qué corazón más noble!
XIII.—RENDIDA Á DISCRECIÓN
Rolanda padeció entonces un minuto de tortura inolvidable. Lo que le pedía aquel hombre, á quien no amaba, era más que su vida; era una renunciancia hasta á las esperanzas vagas... á las engañosas quimeras que le daban todo su alegría y le infundían todo su valor... Era un adiós definitivo á todo lo que habría podido ser para ella la dicha de mañana... la felicidad para siempre... Era... y esto hacía quizás mayor aún su sufrimiento, el monospécio de la palabra que había dado, una especie de perjurio, de perjurio de amor.
Y en aquel momento tan rápido, surgió en su memoria, como visión fulgurante, y en sus menores detalles, toda aquella escena apasionada de que había sido testigo Claudio en el laboratorio de la Escuela de Medicina. Recordó el adiós desesperado del que huía espantado de las tinieblas en que su conciencia se había perdido; y recordó su arranque, aquel arranque irresistible que había puesto en sus labios un juramento... un juramento al que ahora había de hacer traición...
Pero al mismo tiempo veía en visión aún más atroz, á su pobre madre entregada á las brutalidades de la policía; á su madre enfer-

ma... tan enferma que no podría soportar aquella virgüenza ni resistir aquellos tratos abominables; á su madre, á quien todo aquello le mataría positivamente. Y aceptándolo todo, resignándose á todo para salvar á aquella á quien su negativa condenaría á muerte; á aquella cuya vida comprometía ya las privaciones, la pena y sobre todo la angustia; á aquella que se sentiría revivir en cuanto se viese libre del terror del mañana; á aquella, en fin, que en el fondo de su corazón deseaba la realización de lo que había denominado un matrimonio inesperado; Rolanda, pálida como si la muerte de su amor imprimiese su lividez sobre su frente de condenada, dejó caer su mano en la que le tendía Ludovico de Queyrel.
—¡Ah, señorita! ¡Toda una vida de agradecimiento y de amor...!
Pero ella, con voz apagada, le interrumpió:
—Señor de Queyrel, será su esposa leal y abnegada; pero será menester que se conforme con verme algo triste, algo reservada. Nunca se me había ocurrido que podía atraer la atención de usted; así es que estoy mal preparada para las palabras que usted me dice... Más adelante, sin duda... cuando nos conozcamos mejor... Además, añadido con labios temblorosos, perdóname usted... ¡He sufrido tanto! ¡He padecido tantas inquietudes...!
Ludovico no le dejó continuar:
—La amará á usted tanto, señorita, haré tantos esfuerzos para agradarla... ¡Ah! Estoy seguro de que también usted me amará un poco. El amor, añadió con voz acariciadora, llama al amor; y yo lo llamaré con tan ardiente perseverancia, con obstinación tan dulce, que usted acabará por responder...
Y en aquella mano helada que había caído sobre la suya, estampó un beso que hizo estremecerse á Rolanda, como si hubiese sentido un contacto doloroso, inoportable.
El vizconde, sin embargo, pensaba en cosas más positivas.
(Se continuará.)